


HFM3-SYNTH



D	Anleitung	2
GB	Instructions	3
F	Instructions	4
E	Instrucciones	5
I	Istruzioni	6
	<i>Bilder/Pictures/Immagine/Images/Imagines</i>	7

⚠ Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie beinhaltet wichtige Informationen und Sicherheitshinweise. Sie ist deshalb jederzeit griffbereit aufzubewahren und beim Verkauf des Produktes an Dritte weiterzugeben.

1. TECHNISCHE DATEN

Synthesizer HF-Modul HFM3-SYNTH	# 4 5675	# 4 5676
Frequenzbereich	35 MHz (A- und B-Band)	40/41 MHz
Stromaufnahme	ca. 160 mA	
Temperaturbereich	- 15°C ... + 55°C	
Abmessungen (L x B x H)	ca. 68 x 44 x 23 mm	
Gewicht	ca. 40 g	

2. SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Vor Inbetriebnahme Anleitung lesen
- ⚠ Während des Betriebes ist ein Sicherheitsabstand von mind. 2 m zwischen einem Sender mit dem HFM3-SYNTH-HF-Modul und Mobilfunk-Telefonen (Handys) einzuhalten. Durch die hohe Sendeleistung von Mobilfunktelefonen ist sonst ein störungsfreier Betrieb nicht unter allen Umständen gewährleistet!
- ⚠ Keine technischen Veränderungen am HF-Modul vornehmen, Einstellungen nicht verändern.
- ⚠ HF-Modul im ausgebauten Zustand vor mechanischer Belastung (Vibration, Schlag, Verformung, ...) und Feuchtigkeit schützen.

3. SPEZIFIKATIONEN

- Die Synthesizer HF-Module HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 unterstützen ausschließlich die Modulationsart FM/PPM (PCM ist nicht möglich).
- Die Synthesizer HF-Module HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 sind zugelassen für die MULTIPLEX-Sender PROFI mc 3010, PROFI mc 3030 und PROFI mc 4000.
- Die Channel-Check-Module # 7 5164 + # 7 5165 können nicht verwendet werden.

4. RECHTLICHER HINWEIS

Das Modul darf nur auf den Frequenzen/Sendekanälen eingestellt und betrieben werden, die im jeweiligen Land zugelassen sind.

Genauere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte dem CE-Hinweisblatt (Directive R&TTE), welches allen unseren Sendegeräten beiliegt, der Frequenztafel im aktuellen MULTIPLEX Hauptkatalog oder wenden Sie sich an die zuständige Behörde (Frequenzüberwachungsbehörde) des jeweiligen Landes.

5. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG erklärt für diese Geräte die Übereinstimmung mit folgenden harmonisierten Richtlinien der Europäischen Union (EU):

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums / Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum EN300 220.

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit / Protection requirements concerning electromagnetic compatibility EN301 489.

6. DIE KANALEINSTELLUNG

Die Kanaleinstellung erfolgt über zwei Codierschalter. Dabei ist der gewünschte Kanal über eine 2-stellige Zahlenkombination einzustellen (Channel-Code). Die Umsetzung vom gewünschten Kanal auf den einzustellenden Channel-Code (00 bis 99) ist der beiliegenden Tabelle zu entnehmen. Der linke Codierschalter gibt die Zehnerstelle (X10), der rechte Codierschalter die Einerstelle (X1) an. Die Codierschalter werden durch vorsichtiges Drehen mit einem passenden Schlitzschraubendreher eingestellt.

Beispiel:

Kanal 183 (Frequenz 35,830 MHz) soll eingestellt werden:

1. Sender ausschalten
2. Aus der beiliegenden Frequenztafel ergibt sich der Channel-Code „03“.
3. Linker Codierschalter wird auf die Zahl 0 gestellt.
4. Rechter Codierschalter wird auf die Zahl 3 gestellt.
5. Sender einschalten
⇒ nach kurzer Initialisierungsdauer arbeitet der Sender auf dem eingestellten Kanal. Die Status-LED des Moduls (gelbe Leuchtdiode) signalisiert „1 mal blinken“ (→ 7.).

Achtung:

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Senders, ob die Codierschalter auch wirklich richtig eingestellt sind, d.h. auf dem richtigen Kanal stehen, damit Sie nicht unabsichtlich auf einem anderen Kanal senden und damit eventuell eine Kanaldoppelbelegung verursachen.

Sofern der Modulsteckplatz im Sender über 6 Steckkontakte verfügt, zeigt die LED (rot/grün, neben dem EIN/AUS-Schalter bei PROFI mc-Sendern) genau wie beim Quarzmodul den Betriebszustand an:

LED rot = keine HF-Abstrahlung

LED grün = HF-Abstrahlung EIN, Sender betriebsbereit.

Hinweis:

Ein Verdrehen der Codierschalter in eingeschaltetem Zustand hat keinerlei Auswirkung auf den eingestellten Kanal. Eine Kanaländerung wird dann erst nach erneutem Aus- und Wiedereinschalten des Senders wirksam.

Achtung:

Sender der Serie PROFI mc haben nach Betätigen des Ausschalters eine Nachlaufzeit von ca. 2 Sekunden. In dieser Zeit werden die Senderdaten abgespeichert. Diese Zeit muss vor erneutem Einschalten unbedingt abgewartet werden, da sonst evtl. keine Frequenzumstellung erfolgt.

7. ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTION - BLINKCODES

Das Modul gibt den aktuellen Status über einen Blinkcode der gelben Leuchtdiode aus. Folgende Signalzustände sind möglich:

	Dauerlicht: HF ist abgeschaltet! Folgende Gründe sind möglich: <ul style="list-style-type: none"> • Betriebsart „PCM“ ist eingestellt (das Modul kann nur in der Betriebsart PPM betrieben werden → 3.) • Am Sender wurde ein Kabel in die Multifunktionsbuchse eingesteckt (HF ist damit blockiert) • Defekt am Sender oder am Modul
	1-fach blinken: HF wird abgestrahlt! Der Sender ist betriebsbereit
	2-fach blinken: Ein ungültiger Kanal ist eingestellt! Keine HF wird abgestrahlt
	3-fach blinken: Defekt! Keine HF wird abgestrahlt

ⓘ These operating instructions are an integral part of the product. They contain important information and safety notes, and should therefore be kept in a safe place at all times. Be sure to pass them on to the new owner if you ever dispose of the product.

1. SPECIFICATION

HFM3-SYNTH Synthesizer RF module	# 4 5675	# 4 5676
Frequency range	35 MHz (A and B band)	40 / 41 MHz
Current drain	approx. 160 mA	
Temperature range	- 15°C ... + 55°C	
Dimensions (L x W x H)	approx. 68 x 44 x 23 mm	
Weight	approx. 40 g	

2. SAFETY NOTES

- ⓘ Read the instructions before using the module for the first time
- ⓘ When a transmitter fitted with the HFM3-SYNTH RF module is in use, keep any mobile radio telephones (mobiles, cell phones) at least 2 m away from the transmitter. If you neglect this, we cannot guarantee problem-free operation under all circumstances, due to the high power of mobile phone transmitters.
- ⓘ Do not carry out any technical modifications to the RF module, and do not change any settings on it.
- ⓘ When the RF module is not installed in a transmitter, protect it from mechanical load (vibration, shock, distortion etc.) and damp.

3. SPECIFICATIONS

- The HFM3-SYNTH Synthesizer RF modules # 4 5675 + # 4 5676 support FM / PPM modulation exclusively (PCM is not possible).
- The HFM3-SYNTH Synthesizer RF modules # 4 5675 + # 4 5676 are approved for the following MULTIPLEX transmitters:
PROFI mc 3010, PROFI mc 3030 and PROFI mc 4000.
- The Channel-Check modules # 7 5164 + # 7 5165 cannot be used with these modules.

4. LEGAL NOTE

This module may only be set to the frequencies / transmission channels which are approved for the country in which it is used, and operated on those frequencies.

For more information on this please refer to the CE information sheet (R&TTE Directive) which is supplied with all our transmitting equipment, or the frequency table in the current MULTIPLEX main catalogue. Alternatively contact the appropriate authority (frequency administration office) of the country in which you live.

5. CE CONFORMITY DECLARATION

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG hereby declares that these devices satisfy the requirements of the following harmonised directives of the European Union (EU):

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum EN300 220.

Protection requirements concerning electro-magnetic compatibility EN301 489.

6. SETTING THE CHANNEL

The channel is selected using two rotary switches. The desired channel is set using a two-digit number combination (Channel Code). The method of converting your selected channel to the Channel Code to be entered (00 to 99) is shown in the attached table. The left-hand rotary switch defines the "tens" digit (x 10), the right-hand rotary switch the "units" digit (x 1). The rotary switches can be adjusted using a slot-head screwdriver of the appropriate size. Please be careful when doing this!

Example:

Channel 183 (Frequency 35.830 MHz) is to be set:

1. Switch off the transmitter
2. Reference to the frequency table shows that the Channel Code for this frequency is "03".
3. Set the left-hand rotary switch to the number 0.
4. Set the right-hand rotary switch to the number 3.
5. Switch the transmitter on.
⇒ after a brief initialisation period the transmitter operates on the channel you have set. The status LED on the module (yellow LED) confirms this by single flashing (→ 7.).

Caution:

Before you switch the transmitter on, ensure that the code switches really are set correctly, i.e. to the correct channel, otherwise you could accidentally transmit on a different channel, on which another transmitter might already be operating.

Provided that the module socket in the transmitter is a six-pin type, the red / green LED (next to the ON/OFF switch on PROFI mc transmitters) now indicates the operating mode, in the same way as a crystal module:

LED red = no RF signal transmission

LED green = RF signal transmission ON, transmitter ready for use.

Note:





Turning either of the rotary switches when the transmitter is already on has absolutely no effect on the set channel. Changing the channel only takes effect when the transmitter is switched off, then on again.

Caution:

*PROFI mc series transmitters feature a delay time of about two seconds after the switch is moved to OFF. During this period the transmitter saves (stores) its data. You **must** allow this time to elapse before you switch the transmitter on again, otherwise it is possible that the frequency switch will not take place.*

7. CHECKING THE FLASHING FUNCTION CODES

The module indicates its current status by means of a flashing code using the yellow LED. The following states are possible:

	Continuous light: RF switched off! Possible reasons: • Transmission mode is set to "PCM" (the module can only be operated in PPM mode → 3.) • A cable is connected to the transmitter's multifunction socket (this blocks RF transmission) • Fault in the transmitter or module
	Single repeated flash: RF signal transmitted! Transmitter ready for use
	Double repeated flash: Invalid channel set! No RF signal transmitted
	Triple repeated flash: Fault! No RF signal transmitted

MULTIPLEX © MULTIPLEX Errors and omissions excepted. HFM3-SYNTH RF module instructions # 82 5511 (05-07-22)/CHHO

⊗ Ces instructions font partie intégrante du produit. Celle-ci contient des informations importantes ainsi que des consignes de sécurité. Elle doit donc être consultable à tous moments et à joindre lors d'une revente à tierces personnes.

1. DONNEES TECHNIQUES

Module HF à synthétiseur HFM3-SYNTH	# 4 5675	# 4 5676
Domaine de fréquences	35 MHz (Bande A et B)	40/41 MHz
Consommation de courant	env. 160 mA	
Domaine de température	- 15°C ... + 55°C	
Dimensions (L x l x h)	env. 68 x 44 x 23 mm	
Poids	env. 40 g	

2. CONSIGNES DE SECURITES

- ⊗ Lire attentivement les instructions avant utilisation
- ⊗ Pendant l'opération gardez au moins 2 m de distance de sécurité entre l'émetteur avec le module HFM3-SYNTH et des téléphones portables. À cause de la haute puissance des portables, une fonction sans interférences n'est pas garantie sous toutes conditions.
- ⊗ N'effectuez aucune modification technique du module HF, ne changez pas les réglages.
- ⊗ Protégé le récepteur, lorsqu'il est démonté, contre les contraintes mécaniques (vibrations, chocs, déformations, ...) et humidité.

3. SPECIFICATIONS

- Les modules HF à synthétiseurs HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 ne sont compatibles qu'avec la modulation type FM/PPM (PCM n'est pas compatible).
- Les modules HF à synthétiseurs HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 sont homologués pour une utilisation avec les émetteurs MULTIPLEX-Sender PROFI mc 3010, PROFI mc 3030 et PROFI mc 4000.
- Les modules Channel-Check # 7 5164 + # 7 5165 ne peuvent pas être utilisés.

4. INDICATIONS JURIDIQUES

Le module ne doit être réglé et utilisé que pour les fréquences/canaux autorisés respectivement dans chaque pays.

Pour des informations plus précises, veuillez vous référer à la feuille d'explication CE (Directive R&TTE), qui est jointe à tous nos émetteurs, ainsi qu'au tableau des fréquences se trouvant dans notre catalogue Principale actuel MULTIPLEX ou contactez les autorités compétentes (autorité de surveillance des radiocommunications) du pays concerné.

5. DECLARATION DE CONFORMITE CE

La société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG déclare que ces produits sont conformes par rapport aux impératifs des directives de l'union européenne (EU):

Les actions pour l'utilisation la plus efficace du spectre des fréquence disponibles / Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum
EN300 220.

En ce qui concerne les éléments de sécurité pour la compatibilité électromagnétique / Protection requirements concerning electro-magnetic compatibility
EN301 489.

6. LE REGLAGE DES CANAUX

Le réglage des canaux se fait par deux codeurs. Le canal souhaité est donc sélectionné par une combinaison à 2 positions (Channel-Code). Le code correspondant au canal souhaité (de 00 à 99) est à sélectionné dans le tableau ci-joint. Le codeur de gauche représente les dizaines (X10), et celui de droite les unités (X1). Pour le réglage des codeurs il faut tourner délicatement la roue à l'aide d'un petit tournevis plat adapté.

Exemple:

Canal 183 (Fréquence 35,830 MHz) doit être réglé:

1. Eteignez l'émetteur
2. D'après le tableau, le code représentant ce canal est le Channel-Code „03“.
3. Placez le codeur gauche sur le chiffre 0.
4. Placez le codeur droit sur le chiffre 3.
5. Allumez l'émetteur
⇒ après un petit délais d'initialisation, l'émetteur travaillera sur le canal sélectionné. La LED d'état du module (LED jaune) vous indique „1x clignotement“ (→ 7.).

Attention:

Vérifier avant allumer le radio la position correcte des codeurs, c.a.d. position au canal souhaité pour ne pas perturber des autres pilotes (prévention d'une double-utilisation du même canal par inadvertance).

A partir du moment où le connecteur accueillant le module dispose de plus de 6 emplacements, la LED (rouge/verte, accoté de l'interrupteur marche/arrêt) vous indique, comme pour le module à quartz l'état actuel d'utilisation:

LED rouge = pas d'émission HF

LED verte = émission HF ON, l'émetteur est prêt à l'emploi.

Remarque:

Une action sur les codeurs lorsque l'émetteur est en fonctionnement n'aura aucun effet sur le canal sélectionné. Une modification du canal sera uniquement prise en compte après avoir éteint et rallumé l'émetteur.





Attention:

Les émetteurs de la série PROFI mc ont un temps de retard de l'ordre de 2 secondes lorsque vous l'éteignez. Pendant ce petit laps de temps, elle sauvegarde ses paramètres. Ce temps doit être respecté avant de remettre en marche l'émetteur, sinon il est possible que votre changement de fréquence ne soit pas reconnu.

7. SURVEILLANCE DES FONCTIONS –

CLIGNOTEMENT CODE

Le module vous indique l'état actuel de l'émetteur par un clignotement codé de la LED jaune. Les différents signaux sont:

	Permanent: Pas d'émission HF! Différentes causes peuvent en être la cause: • Le mode de transmission „PCM“ est inactif (le module ne peut être utilisé mode PPM → 3.) • Un câble a été branché sur la prise multifonction de l'émetteur (par ce biais, la transmission HF est bloquée) • L'émetteur ou le module est défectueux
	1 clignotement: Emission HF! L'émetteur est opérationnel
	2 clignotements: Un canal non valable est affiché! Aucun signal HF n'est émis
	3 clignotements: Défectueux! Aucun signal HF n'est émis

Notice d'utilisation Module HF HFM3-SYNTH # 82 5511 (05-07-22/CH/O) sous réserve d'erreurs ou de modifications! © MULTIPLEX

⚠ Estas instrucciones forman parte del producto. Contienen información importante y recomendaciones de seguridad. Téngalas siempre al alcance de la mano y entréguelas a un tercero si le vende el producto.

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modulo sintetizador RF M3-SYNTH	# 4 5675	# 4 5676
Rango de Frecuencias	35 MHz (Bandas A y B)	40/41 MHz
Consumo	Aprox. 160 mA	
Temperatura de trabajo	- 15°C ... + 55°C	
Dimensiones (L x An x P)	Aprox. 68 x 44 x 23 mm	
Peso	Aprox. 40 g	

2. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- ⚠ Lea las instrucciones antes de ponerlo en funcionamiento.
- ⚠ Durante el funcionamiento, mantenga una distancia de seguridad de al menos 2 metros, entre una emisora equipada con el módulo HFM3-SYNTH-HF y los teléfonos móviles. Debido a la potencia con que emiten estos teléfonos, no se puede garantizar una emisión libre de interferencias bajo algunas circunstancias.
- ⚠ No modifique en ningún modo el módulo RF, no modifique los ajustes. Si quiere realizar algún ajuste en los componentes o alguno de ellos se ha dañado, hágalo revisar el módulo RF por un servicio técnico oficial de MULTIPLEX.
- ⚠ Proteja el módulo RF, incluso estando desmontado, de cargas mecánicas (Vibraciones, Golpes, Deformaciones, ...) y de la humedad.

3. ESPECIFICACIONES

- El modulo sintetizador de RF HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 está diseñado para trabajar exclusivamente con modulación de frecuencia FM/PPM (no trabaja en PCM).
- El módulo sintetizador de RF HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 ha sido diseñado para su uso con las emisoras MULTIPLEX PROFI mc 3010, PROFI mc 3030 y PROFI mc 4000.
- El módulo Channel-Check # 7 5164 + # 7 5165 no puede ser utilizado.

4. AVISO LEGAL

El módulo RF debe ser ajustado para trabajar en los canales/frecuencias, que estén autorizadas en cada país.

Para obtener mayor información, le rogamos que consulte la documentación de la CE (Directiva R&TTE), que se adjunta en todos nuestros dispositivos, encontrará la tabla de frecuencias en el catálogo actual de MULTIPLEX o consulte a las autoridades competentes (en materia de radio-frecuencias) de su respectivo país.

5. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG declara este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables de las normativas (CE):

Medidas para el uso eficiente del espacio radioeléctrico/ Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum EN300 220.

Requisitos de protección respecto a compatibilidad electromagnética / Protection requirements concerning electromagnetic compatibility EN301 489.

6. SELECCIÓN DEL CANAL

La selección del canal se lleva a cabo mediante dos interruptores codificados. Podrá seleccionar el canal deseado efectuando una combinación con los dos interruptores (Código del canal). Para definir el canal deseado mediante el código de canal (00 a 99) deberá consultar la tabla adjunta. El interruptor izquierdo representa las decenas (X10), el interruptor derecho las unidades (X1). Podrá ir cambiando la posición del interruptor girándolo con un pequeño destornillador plano.

Ejemplo:

Se quiere seleccionar el canal 183 (Frecuencia 35,830 MHz):

1. Apague la emisora
2. Se buscará el código del canal en la tabla anexa „03“.
3. El interruptor izquierdo se pondrá en el valor 0.
4. El interruptor derecho se pondrá en el valor 3.
5. Encienda la emisora
→ Tras un breve periodo de inicialización, la emisora empezará a funcionar en el canal deseado. El LED de estado (Led amarillo) lo indicará „parpadeando 1 vez“ (→ 7.).

Atención:

Antes de encender la emisora, no olvide comprobar que los interruptores de selección de canal están correctamente ajustados, por ejemplo, que el canal sea el adecuado, evitando así duplicación de canales con otros aeromodelistas

Si el conector del módulo de la emisora dispone de 6 contactos, el LED (rojo/verde , ubicado junto al interruptor ON/OFF en las emisoras de la gama PROFI) indicará el funcionamiento igual que lo hace con el cristal de cuarzo:

LED rojo = no se emite RF

LED verde = Se emite RF, emisora operativa.

Aviso:





Si se gira la posición de los interruptores mientras la emisora está encendida, no tendrá ningún efecto. Para que sea reconocido el nuevo canal, deberá apagar y volver a encender la emisora.

Atención:

Las emisoras de la gama PROFI mc una vez pulsado el botón de apagado tienen un retardo de unos 2 segundos. Durante ese tiempo, se almacenan todos los datos de la emisora. Este retardo **ha de ser respetado** antes de volver a encenderla, ya que si no se hace, no se modificará el canal.

7. TEST DE FUNCIONAMIENTO - DESTELLOS

El módulo indicará el estado actual mediante destellos del diodo LED. Pueden darse los siguientes casos:

	Permanece Encendido: RF desconectada! Puede ser debido a: <ul style="list-style-type: none"> • Se ha seleccionado la modulación „PCM“ (el módulo sólo funciona con modulación PPM → 3.) • Se ha conectado un cable en la clavija multifunción de la emisora (RF desactivado) • Emisora o módulo defectuosos
	1 Destello: ¡Emisión de RF! Emisora operativa
	2 Destellos: ¡El canal seleccionado no es válido! No se emite RF
	3 Destellos: ¡Error! No se emite RF

⚠ Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e contengono informazioni importanti. Per questo motivo è indispensabile conservarle con cura e, in caso di vendita del prodotto, consegnarle all'acquirente.

1. DATI TECNICI

Modulo HF Synthesizer HFM3-SYNTH	# 4 5675	# 4 5676
Frequenza	35 MHz (banda A e B)	40/41 MHz
Consumo	ca. 160 mA	
Temperatura d'esercizio	- 15°C ... + 55°C	
Dimensioni (L x P x A)	ca. 68 x 44 x 23 mm	
Peso	ca. 40 g	

2. AVVERTENZE

- ⚠ Prima di mettere in funzione, leggere le istruzioni d'uso.
- ⚠ Durante il funzionamento tenere una distanza di sicurezza di almeno 2 m fra radio con modulo HFM3-SYNTH-HF installato e telefoni cellulari. L'elevata potenza del segnale dei telefoni cellulari può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchio.
- ⚠ Non apportare modifiche tecniche al modulo HF, non cambiare le impostazioni.
- ⚠ Proteggere il modulo HF, quando non installato nella radio, da sollecitazioni meccaniche (vibrazioni, colpi, deformazioni, ...) e umidità.

3. SPECIFICAZIONI

- I moduli HF synthesizer HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 supportano esclusivamente la modalità di trasmissione FM/PPM (PCM non è possibile).
- I moduli HF synthesizer HFM3-SYNTH # 4 5675 + # 4 5676 sono compatibili con le radio MULTIPLEX PROFi mc 3010, PROFi mc 3030 e PROFi mc 4000.
- I moduli Channel-Check # 7 5164 + # 7 5165 non sono compatibili.

4. NOTA

Il modulo deve essere impostato solo su frequenze/canali consentiti nel paese d'utilizzo.

Per informazioni dettagliate, consultare il foglio d'informazione CE allegato alle nostre radio (Directive R&TTE), le tabelle delle frequenze nel nostro catalogo generale MULTIPLEX oppure rivolgersi agli uffici competenti (autorità preposta al controllo e gestione delle radiofrequenze).

5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG dichiara che i prodotti qui descritti sono conformi alle normative dell'Unione Europea (UE):

Provvedimenti per l'uso effettivo della gamma di frequenza / *Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum* EN300 220.

L'apparecchio è inoltre conforme alle normative che riguardano la compatibilità elettromagnetica / *Protection requirements concerning electromagnetic compatibility* EN301 489.

6. IMPOSTARE IL CANALE

L'impostazione del canale avviene con l'ausilio degli interruttori di codifica. Il numero di canale desiderato viene impostato con un codice numerico a due cifre (Channel-Code). Nella tabella allegata sono riportati i codici da regolare (Channel-Code 00 fino 99) corrispondenti ai rispettivi canali. L'interruttore di codifica sinistro serve per la programmazione delle decine (X10), mentre quello di destra per l'impostazione delle unità (X1). Girare attentamente gli interruttori di codifica con un cacciavite adeguato.

Esempio:

Per impostare il canale 183 (frequenza 35,830 MHz):

1. Spegner la radio
2. Il Channel-Code corrispondente è „03“ come dalla tabella frequenze allegata.
3. Portare l'interruttore di codifica sinistro sul numero 0.
4. Portare l'interruttore di codifica destro sul numero 3.
5. Accendere la radio

⇒ dopo una breve pausa per l'inizializzazione, la radio comincia a trasmettere con il canale impostato. Il LED di stato del modulo (diodo luminoso giallo) lampeggia una volta (→ 7.).

Attenzione:

Prima di accendere la radio, assicurarsi ancora una volta che sia stato impostato il canale desiderato attraverso gli interruttori di codifica, per evitare di trasmettere su un canale diverso, che potrebbe già essere in uso.

Se la radio dispone di un connettore per il modulo HF a 6 contatti, il LED (rosso/verde accanto all'interruttore d'accensione delle radio PROFi mc) indica, come per il modulo al quarzo, lo stato della trasmissione:

LED rosso = nessuna trasmissione HF

LED verde = trasmissione HF, radio pronta.

Nota:

La rotazione degli interruttori di codifica con radio accesa non influenza il canale impostato. Una modifica della frequenza diventa attiva solo dopo aver spento e riacceso la radio.

Attenzione:

Le radio della linea PROFi mc una volta spente continuano a funzionare per ca. 2 secondi, durante i quali le radio memorizzano i dati. **Fare trascorre assolutamente** questo lasso di tempo prima di accendere la radio, altrimenti può accadere che non si attivi la nuova frequenza impostata

7. CONTROLLO DELLE FUNZIONI – CODICI LED

Lo stato attuale del modulo viene indicato dal LED giallo. Le seguenti indicazioni sono possibili:

	LED acceso costantemente: HF disattivato! <ul style="list-style-type: none"> • E' impostata la modalità „PCM“ (il modulo funziona solo in modalità PPM → 3.) • Nella presa multifunzione della radio è stato inserito un cavo (il modulo HF è quindi bloccato) • Radio o modulo guasti
	Il LED lampeggia 1x: modulo HF in funzione! La radio è pronta
	Il LED lampeggia 2x: è stato impostato un canale non ammesso! Il modulo HF non trasmette
	Il LED lampeggia 3x: Guasto! Il modulo HF non trasmette

**8. FREQUENZTABELLEN / FREQUENCY TABLES/
TABLEAU DE FREQUENCE / TABELLE DELLE
FREQUENZE/ TABLAS DE FRECUENCIAS**

35 MHz # 45675			40/41 MHz # 45676		
Freq. [MHz]	Channel	Channel- Code	Freq. [MHz]	Channel	Channel- Code
34,950	55	55	40,575	41	41
34,960	56	56	40,585	42	42
34,970	57	57	40,595	43	43
34,980	58	58	40,605	44	44
34,990	59	59	40,615	45	45
35,000	60	60	40,625	46	46
35,010	61	61	40,635	47	47
35,020	62	62	40,645	48	48
35,030	63	63	40,655	49	49
35,040	64	64	40,665	50	50
35,050	65	65	40,675	51	51
35,060	66	66	40,685	52	52
35,070	67	67	40,695	53	53
35,080	68	68	40,715	54	54
35,090	69	69	40,725	55	55
35,100	70	70	40,735	56	56
35,110	71	71	40,765	57	57
35,120	72	72	40,775	58	58
35,130	73	73	40,785	59	59
35,140	74	74	40,815	81	81
35,150	75	75	40,825	82	82
35,160	76	76	40,835	83	83
35,170	77	77	40,865	84	84
35,180	78	78	40,875	85	85
35,190	79	79	40,885	86	86
35,200	80	80	40,915	87	87
35,210	81	81	40,925	88	88
35,220	82	82	40,935	89	89
35,230	83	83	40,965	90	90
35,240	84	84	40,975	91	91
35,250	85	85	40,985	92	92
35,260	86	86	41,000	400	00
35,270	87	87	41,010	401	01
35,280	88	88	41,020	402	02
35,290	89	89	41,030	403	03
35,300	90	90	41,040	404	04
35,310	91	91	41,050	405	05
35,320	92	92	41,060	406	06
35,330	93	93	41,070	407	07
35,820	182	02	41,080	408	08
35,830	183	03	41,090	409	09
35,840	184	04	41,100	410	10
35,850	185	05	41,110	411	11
35,860	186	06	41,120	412	12
35,870	187	07	41,130	413	13
35,880	188	08	41,140	414	14
35,890	189	09	41,150	415	15
35,900	190	10	41,160	416	16
35,910	191	11	41,170	417	17
			41,180	418	18
			41,190	419	19
			41,200	420	20

Frequenztabelle HFM3-SYNTH # 82 5511 (05-07-22/CHHO) • Irrtum und Änderung vorbehalten • © MULTIPLEX

